|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |  |

Женева, 04 ноября 2024 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 1/21 БСЭ** SG21/SC-SP | **Кому**: |
| Тел.: | +41 22 730 6805  +41 22730 5858 | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам ИК21 МСЭ-Т (все Ассоциированные члены прежних  9-й и 16-й исследовательских комиссий)  – Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т |
| Факс: | +41 22 730 5853 |
| Эл. почта: | [tsbsg21@itu.int](mailto:tsbsg21@itu.int) |
| Веб-страница: | <https://itu.int/go/tsg21> |
|  |  |
| **Предмет**: | **Собрание 21-й Исследовательской комиссии;** **Женева, 13–24 января 2025 года** | |

Уважаемая госпожа,   
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в первом собрании 21-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т (Мультимедийные технологии для систем, доставки контента и кабельного телевидения), которое планируется провести в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 13 по 24 января 2025 года включительно.

21-я Исследовательская комиссия МСЭ-Т была учреждена ВАСЭ-24 в результате объединения 9-й и 16­й Исследовательских комиссий МСЭ-Т, существовавших в предыдущие исследовательские периоды, и отвечает за проведение исследований, касающихся мультимедийных технологий, возможностей, систем, приложений и услуг для существующих и будущих сетей, включая сети на базе протокола Интернет и кабельные сети.

В этот же период будут проводиться еще несколько собраний, в том числе собрания Объединенной группы экспертов по видеоизображениям ([JVET](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/16/video/Pages/jvet.aspx)), ПК 29 ОТК1 ИСО/МЭК и его [РГ, занимающихся вопросами MPEG](https://www.mpeg.org/meetings/mpeg-149/). Следует иметь в виду, что регистрация для участия в каждом из этих мероприятий будет проводиться отдельно от регистрации для участия в собрании 21-й Исследовательской комиссии.

Поскольку собрание будет проходить вскоре после нерабочего периода МСЭ в конце года, для представления вкладов будут применяться особые процедуры и предельные сроки. Подробная информация приведена в Приложении А.

Хотел бы обратить ваше внимание на Циркуляр [207(Rev.1)](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0207/en) БСЭ (от 23 сентября 2024 г.) о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проекту Рекомендации МСЭ-T F.748.39 (ранее F.AICP-FRRC), по которому сделано заключение, и Циркуляр [234](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0234/en) БСЭ (7 октября 2024 г.) о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проектам Рекомендаций МСЭ-T F.743.27 (ранее F.IVSP-PGI) и МСЭ-T F.743.28 (ранее F.RIIS-CEC), по которым сделано заключение. Напоминаем Государствам-Членам, что предельный срок представления ответов по этим консультациям – 23 час. 59 мин. UTC **2 января 2025 года**.

Работа собрания начнется в 09 час. 30 мин. в первый день, регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в штаб-квартире МСЭ, а также в онлайновом режиме [здесь](https://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Практическая информация о собрании содержится в **Приложении А**. Напоминаем делегатам, что, согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься участниками, физически присутствующими в зале заседаний. На пленарных заседаниях, посвященных открытию и закрытию собрания, обеспечивается интерактивное дистанционное участие (см. подробную информацию в Приложении А).

Проекты **повестки дня** и **плана распределения времени** собрания, которые подготовил председатель ИК21 г-н Ноа Ло (Китайская Народная Республика), представлены в **Приложениях В** и **С**. Подробная повестка дня, проект плана распределения времени и информация о материально-техническом обеспечении будут доступны и регулярно обновляться на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/go/tsg21).

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 13 ноября 2024 г. | – Представление запросов на ввод субтитров и/или обеспечение сурдоперевода в режиме реального времени  – Представление [Членами МСЭ-T вкладов](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод |
| 2 декабря 2024 г. | – Представление запросов на (электронные) стипендии (через формы на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/ru/ITU-T/studygroups/2022-2024/02/Pages/default.aspx); см. подробную информацию в Приложении A)  – Представление запросов на устный перевод (через онлайновую форму регистрации) |
| 3 декабря 2024 г. | – Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/ru/ITU-T/studygroups/2022-2024/02/Pages/default.aspx))  – Представление запросов о письмах для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации; см. подробную информацию в Приложении A) |
| 2 января 2024 г. | – [Представление вкладов Членов МСЭ-Т (с использованием опции "Непосредственное размещение документов")](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |
| 2 января 2024 г. | – Представление формы в Приложении 2 к Циркуляру [207(Rev.1](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0207/en)) БСЭ о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проекту Рекомендации МСЭ-T F.748.39 (ранее F.AICP-FRRC), по которому сделано заключение  – Представление формы в Приложении 2 к Циркуляру [234](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0234/en) БСЭ о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проектам Рекомендаций МСЭ-T F.743.27 (ранее F.IVSP-PGI) и МСЭ-T F.743.28 (ранее F.RIIS-CEC), по которым сделано заключение |

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  (*подпись*)  Сейдзо Оноэ Директор Бюро стандартизации электросвязи | ИК21 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Практическая информация о собрании

**Методы и средства работы**

**ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ВКЛАДОВ**: В связи с нерабочим периодом МСЭ в конце года предельным сроком представления вкладов для этого собрания в порядке исключения был установлен первый рабочий день МСЭ в 2025 году. Вклады будут опубликованы на веб-сайте 21­й Исследовательской комиссии, и, следовательно, они должны быть получены БСЭ **не позднее 2 января 2025 года**. Как обычно, вклады, полученные не позднее чем за два месяца до начала работы собрания, если потребуется, могут быть переведены.

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию "[Непосредственное размещение документов](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты временных документов (TD) следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ-Т, имеющими [учетную запись пользователя МСЭ](https://www.itu.int/TIES/) с доступом к TIES.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД:** Ввиду бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов для заключительного пленарного заседания собрания. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены на уровне входа и на первом цокольном этаже здания МСЭ "Башня", а также на нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан".

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приведены по адресу: <https://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)); они предоставляются в порядке очередности.

**ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Дистанционное участие обеспечивается по принципу "максимальных усилий". На пленарных заседаниях исследовательской комиссии, посвященных открытию и закрытию собрания, будет обеспечиваться возможность интерактивного дистанционного участия. Согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься делегатами, физически присутствующими в зале заседаний.

Интерактивное дистанционное участие будет обеспечиваться для всех других заседаний, для которых запрос получен не позднее чем за 24 часа. Для получения дистанционного доступа делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что, как правило, собрание не будет задерживаться или прерываться из-за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить, по усмотрению Председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, Председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. По усмотрению Председателя рекомендуется использовать чат собрания для содействия эффективному управлению временем в ходе сессий.

**ДОСТУПНОСТЬ**: По просьбе нуждающихся в этом лиц для сессий, на которых будут обсуждаться вопросы доступности (Вопрос о доступности и цифровом здравоохранении), возможен ввод субтитров и/или сурдоперевод в режиме реального времени, при условии наличия сурдопереводчиков и финансирования. Запрос на такие услуги обеспечения доступности должен быть сделан **не позднее чем за два месяца до даты начала собрания** путем проставления отметки в соответствующей ячейке в форме регистрации.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068) (2018 г.), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) (2018 г.). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция заявки на устный перевод и заявки на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается, по мере возможности, включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Желающие принять участие в этой программе могут обращаться по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приведено [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2023/ListEligibleCountries2023.pdf) могут быть предоставлены до двух частичных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная стипендия будет покрывать либо a) стоимость **авиабилета** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны вылета до места проведения собрания), либо b) соответствующие **суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае представления запроса на две частичные стипендии, *по крайней мере одна из них* должна покрывать расходы на *авиабилет*. Организация заявителя покрывает оставшуюся часть расходов на участие.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции предлагается при представлении кандидатур на стипендии учитывать гендерный баланс и включение лиц с ограниченными возможностями и с особыми потребностями. Критерии для предоставления стипендий: доступный бюджет МСЭ; активное участие, включая представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами; направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями; обеспечение гендерного баланса.

Формы запроса размещена на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://www.itu.int/ru/ITU-T/studygroups/2022-2024/02/Pages/default.aspx). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 2 декабря 2024 года.** Их следует направлять по адресу электронной почты: [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) или по факсу: +41 22 730 5778. **Для направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**; настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до начала работы собрания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Сроки получения визы могут быть разными, поэтому рекомендуется уточнить их непосредственно в соответствующем представительстве и подать заявление заранее.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Вследствие этого запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за** **один месяц** до начала собрания. Просьбы о предоставлении информации следует направлять в Секцию поездок МСЭ ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) с пометкой "**визовая поддержка**" (**visa support**).

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, размещена по адресу: <https://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки размещены по адресу: <https://itu.int/travel/>.

ANNEX B

Draft agenda of Study Group 21; Geneva, 13-24 January 2025

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **#** | **Agenda items** |  |
|  | Opening of the SG21 meeting   * 1. Opening remarks   2. Approval of the agenda   3. Approval of the meeting time schedule   4. Document allocation   5. Incoming liaison statements   6. Meeting facilities and useful information   7. Newcomers’ training and welcome pack |  |
|  | Approval of SG21 Reports   * 1. Approval of the previous SG9 Reports: SG9-[R13 to R15](https://www.itu.int/md/T22-SG09-240902-R/en) (September 2024)   2. Approval of the previous SG16 Reports: SG16-[R23 to R27](https://www.itu.int/md/T22-SG16-240415-R/en) (April 2024), [R28 to R30](https://www.itu.int/md/T22-SG16-240830-R/en) (August 2024) |  |
|  | Overview of WTSA-24 results   * 1. SG21 mandate and Questions   2. SG21 leadership team |  |
|  | SG21 organization   * 1. Working party structure and SG management   2. Rapporteurs and Associate Rapporteurs   3. Liaison officers |  |
|  | Status of texts determined, consented, agreed, deleted and current list of implementors guides |  |
|  | TAP and AAP texts for approval at this meeting |  |
|  | Feedback and status reports on interim activities and collaboration matters |  |
|  | Contributions for review at the opening plenary, if any |  |
|  | Guidelines for the meeting of working parties and of Questions assigned to the plenary |  |
|  | Report and liaison statements from other groups/workshops |  |
|  | Promotion of SG21 work, including workshops |  |
|  | Documents planned for Approval/Consent/Determination/Agreement at this meeting |  |
|  | AOB for opening plenary |  |
|  | Intellectual property rights inquiry |  |
|  | Review and approval of SG21 meeting results   * 1. Approval of reports of working parties and of Questions assigned to the plenary   2. Approval/Consent/Determination of draft Recommendations and agreement of other deliverables   3. Outgoing liaison statements   4. Agreement to start new work items   5. Appointement of Rapporteurs, Associate Rapporteurs, Liaison Officers   6. Future Interim Activities (Working party and Rapporteur meetings)   7. SG21 work programme updates |  |
|  | New/revised Questions (if any) and working party structure |  |
|  | Date and place of the next SG21 meeting |  |
|  | AOB for closing Plenary |  |
|  | Closing |  |

***Note 1:*** *Items 1 to 13 are expected to be addressed in the opening Plenary (13 January 2025) and items 14 to 19 are expected to be addressed in the closing Plenary (24 January 2025).*

***Note 2:*** *Updates to the agenda can be found in* [*SG21-TD1/PLEN*](https://www.itu.int/md/T25-SG21-250113-TD-plen-0001/en)*.*

ANNEX C

Draft time plan



**Notes:**

|  |  |
| --- | --- |
|  | "P" stands for plenary sessions, including working party plenaries. |
|  | Sessions time slots: [1] 0930-1045; [2] 1115-1230; [3] 1430-1545; [4] 1615-1730; and [5] 1800-1915. Session [5] will be used if needed. Lunch breaks are planned 1230-1430 (Geneva time) |

*For schedule updates, please see:* <https://itu.int/go/tsg21> as well as [SG21-TD2/PLEN](https://www.itu.int/md/T25-SG21-250113-TD-plen-0002/en).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_